

Návod k obsluze

— Hydraulický lis

— WPP 15 E



WPP 15 E

WPP 15 E

Shrnutí

Identifikace produktu

| | |
|-----------------|-----------------|
| Hydraulický lis | Objednací číslo |
| WPP 15 E | 6300016 |

Výrobce

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

Údaje o návodu k obsluze

Překlad originálního návodu k obsluze

Datum vydání: 24.3.2016
Verze: 1.02

Autorská práva

Copyright © 2016 Stürmer Maschinen GmbH, Hallstadt, Německo.

Tato dokumentace je autorsky chráněna. Z něj vyplývající práva, zejména právo překladu, dotisku, použití obrázků, rádiového vysílání, citování, reprodukce a uložení v zařízeních na zpracování dat zůstávají vyhrazena. Zneužití je trestné.

Technické změny a chyby jsou vyhrazeny.

Obsah

| | |
|--|-----------|
| 1 Úvod | 3 |
| 1.1 Autorská práva..... | 3 |
| 1.2 Zákaznický servis | 3 |
| 1.3 Omezení odpovědnosti..... | 3 |
| 2 Bezpečnost | 3 |
| 2.1 Význam symbolů | 3 |
| 2.2 Odpovědnost provozovatele | 4 |
| 2.3 Kvalifikace personálu..... | 4 |
| 2.4 Osobní ochranné pomůcky..... | 4 |
| 2.5 Výstražné štítky na stroji..... | 5 |
| 3 Správný účel použití | 5 |
| 3.1 Zamezení předvídatelným nebezpečím..... | 5 |
| 3.2 Zbytková rizika..... | 5 |
| 4 Technická data | 6 |
| 4.1 Tabulka | 6 |
| 4.2 Provozní podmínky | 6 |
| 4.3 Typový štítek..... | 6 |
| 4.4 Manometr..... | 6 |
| 5 Převaha, balení a skladování..... | 6 |
| 6 Popis stroje..... | 7 |
| 6.1 Volitelné příslušenství..... | 7 |
| 7 Ustavení | 7 |
| 8 Montáž..... | 8 |
| 8.1 Montáž příčných noh a pracovního stolu | 8 |
| 8.2 Montáž čerpadla | 8 |
| 8.3 Montáž manometru..... | 8 |
| 9 Před prvním uvedením do provozu | 9 |
| 10 Provoz | 9 |
| 10.1 Nastavení výšky stolu | 9 |
| 10.2 Nastavení pracovního rozsahu | 10 |
| 10.3 Nastavení horizontální pracovní polohy..... | 10 |
| 10.4 Vyrovnání hydraulického válce..... | 10 |
| 10.5 Vytvoření tlaku | 10 |
| 10.6 Zpětný chod hydraulického válce | 10 |
| 10.7 Tváření obrobku..... | 11 |
| 11 Čištění, údržba a opravy..... | 11 |
| 11.1 Čištění..... | 11 |
| 11.2 Údržba a opravy | 11 |
| 11.2.1 Optická kontrola | 12 |
| 11.2.2 Údržbové úkony | 12 |
| 11.2.3 Doporučené provozní kapaliny..... | 12 |
| 11.2.4 Mazání..... | 12 |
| 11.2.5 Výměna oleje..... | 13 |
| 12 Likvidace vyřazeného stroje | 13 |
| 12.1 Vyřazení z provozu | 13 |
| 12.2 Likvidace maziv | 13 |
| 13 Náhradní díly | 14 |
| 13.1 Objednání náhradních dílů | 14 |
| 13.2 Rozpadová schémata..... | 15 |
| 13.3 Hydraulické schéma zapojení..... | 17 |
| 14 ES - Prohlášení o shodě | 18 |

1 Úvod

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení tohoto hydraulického lisu od firmy Unicraft a jsme přesvědčeni, že jste tím učinili správnou volbu.

Před uvedením stroje do provozu si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze.

Najdete v něm informace o správném uvedení stroje do provozu, jeho účelu použití, stejně jako informace o bezpečném a efektivním provozu a údržbě.

Návod k obsluze je nedílnou součástí stroje. Uchovávejte ho proto vždy na pracovišti. Mimo pokyny v tomto návodu se také řiďte obecně platnými bezpečnostními předpisy.

1.1 Autorská práva

Obsah tohoto návodu k obsluze je chráněn autorskými právy. Jeho použití je dovoleno v rámci použití stroje. Jakékoli další použití není bez písemného souhlasu výrobce povoleno.

1.2 Zákaznický servis

Pro technické informace prosím kontaktujte Vašeho prodejce nebo náš zákaznický servis.

První hanácká BOW spol. s r.o.

Příčná 84/1
779 00 Olomouc

Tel: + 420 585 378 012
Fax: + 420 585 378 013
E-mail: bow@bow.cz
Web: www.bow.cz

Máme vždy zájem o informace a zkušenosti z provozu, které mohou být cenné pro zlepšení našich výrobků.

1.3 Omezení odpovědnosti

Veškeré informace a pokyny v tomto manuálu byly vypracované v souladu s platnými normami a předpisy, při známém stavu techniky a dlouholetých znalostech a zkušenostech.

V některých případech výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody a to při:

- nedodržení těchto pokynů,
- nesprávném použití stroje,
- použití nepovolanými pracovníky,
- neoprávněných úpravách a technických změnách,
- použití neoriginálních náhradních dílů.

Při použití nesprávných nebo vadných náhradních dílů zaniká záruka výrobce za případné škody.

Skutečný vzhled výrobku se může v důsledku technických změn lišit od uvedených vyobrazení.

Platí závazky dohodnuté v dodavatelské smlouvě, všeobecné obchodní a dodací podmínky dodavatele a zákonná pravidla platná ke dni uzavření smlouvy.

2 Bezpečnost

Tato kapitola poskytuje přehled všech důležitých bezpečnostních prvků stroje, které zajišťují bezpečnost osob i bezporuchový provoz stroje. Další bezpečnostní pokyny najdete v jednotlivých kapitolách, ke kterým se vztahují.

2.1 Význam symbolů

Bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní pokyny jsou v tomto návodu k obsluze označeny symboly. Bezpečnostním pokynům předchází signální slova, která vyjadřují rozsah nebezpečí.



POZOR!

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na nebezpečnou situaci, která by mohla vést ke smrti nebo vážným zraněním.



VAROVÁNÍ!

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která by mohla vést ke smrti nebo vážným zraněním.



NEBEZPEČÍ!

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která by mohla vést k lehkému zranění.



POZOR!

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která by mohla vést ke škodám na majetku nebo životním prostředí.

**UPOZORNĚNÍ!**

Tato kombinace symbolu a signálového slova upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která by mohla vést ke škodám na majetku nebo životním prostředí.

Tipy a doporučení**Tipy a doporučení**

Tento symbol upozorňuje na užitečné tipy a doporučení pro lepší a účinnější provoz bez závad.

Abyste snížili rizika a vyhnuli se nebezpečným situacím, řiďte se bezpečnostními pokyny, které jsou uvedeny v tomto návodu k obsluze.

2.2 Odpovědnost provozovatele

Provozovatel je osoba, která provozuje stroj pro komerční nebo obchodní účely a nese právní odpovědnost za ochranu uživatelů, zaměstnanců nebo třetích stran.

Povinnosti provozovatele:

Pokud se stroj používá pro komerční účely, je provozovatel ze zákona odpovědný zajistit pracovní bezpečnost. Proto musí být dodržovány bezpečnostní předpisy a pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze, stejně jako obecné bezpečnostní předpisy, předpisy pro ochranu životního prostředí a prevenci nehod. Zejména platí následující:

- Provozovatel se musí informovat o platných bezpečnostních předpisech a ohodnotit další rizika, která mohou vzniknout při zvláštních pracovních podmínkách. Poté z těchto informací musí vytvořit provozní pokyny pro provoz stroje.
- Provozovatel musí během celého provozu stroje kontrolovat, zda provozní pokyny odpovídají aktuálnímu stavu předpisů a upravovat pokyny dle potřeby.
- Provozovatel je zodpovědný za instalaci, provoz, řešení závad, údržbu a čištění stroje.
- Provozovatel musí zajistit, aby si všechny osoby, které mají co do činění se strojem, přečetly a porozuměly tomuto návodu k obsluze. Musí také zajistit pravidelné školení personálu a informovat personál o možných rizicích.
- Provozovatel musí poskytnout požadované bezpečnostní vybavení a dohlížet na jeho používání.

Dále je také provozovatel zodpovědný za udržování bezvadného technického stavu stroje. Proto platí následující:

- Provozovatel musí zajistit, aby se dodržovaly předepsané intervaly pro údržbu.
- Provozovatel musí nechat pravidelně kontrolovat funkčnost a úplnost všech bezpečnostních prvků.

2.3 Kvalifikace personálu

Různé činnosti uvedené v tomto návodu k obsluze vyžadují různé kvalifikace pracovníků.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí při nedostatečné kvalifikaci personálu!**

Nedostatečně kvalifikovaný personál nemusí rozpoznat možná rizika při zacházení se strojem, a tím vystavit sebe a ostatní osoby nebezpečí těžkých zranění, či dokonce smrti.

- Všechny práce smí provádět pouze kvalifikované osoby.
- Nedostatečně kvalifikované osoby musí zůstat mimo pracovní prostor stroje.

Pro všechny práce jsou vhodné pouze ti pracovníci, od nichž lze očekávat, že práci spolehlivě provedou. Osoby, jejichž pozornost je ovlivněna léky, alkoholem, či drogami, nesmí být připuštěny ke stroji.

Níže jsou uvedeny potřebné kvalifikace personálu pro jednotlivé činnosti:

Obsluha stroje

Obsluha stroje musí být poučená provozovatelem o jednotlivých činnostech a možných rizicích při nesprávném chování. Činnosti, které nespádají do normálního provozu stroje, smí obsluha vykonat pouze, pokud jsou uvedeny v tomto návodu k obsluze a provozovatel stroje je s nimi seznámený.

Kvalifikovaní pracovníci

Kvalifikovaní pracovníci jsou na základě svého odborného vzdělání a zkušeností, stejně jako znalostí příslušných norem a ustanovení, schopni provádět příslušné práce a rozpoznat možná rizika a vyhnout se jim.

Výrobce

Některé práce smí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci výrobce. Jiní pracovníci nejsou oprávněni tyto práce provádět. Pro provedení těchto prací kontaktujte Vašeho prodejce.

2.4 Osobní ochranné pomůcky

Osobní ochranné pomůcky slouží k zajištění bezpečnosti a ochraně zdraví obsluhy stroje. Personál musí tyto pomůcky používat dle pokynů tohoto návodu k obsluze.

Následující symboly označují jednotlivé ochranné pomůcky:



Ochranné brýle

Ochranné brýle chrání oči před odlétnutými díly.



Ochranné rukavice

Ochranné rukavice chrání ruce před ostrými hranami, stejně jako třením, opotřebením nebo hlubšími zraněními.



Pracovní obuv

Pracovní obuv chrání nohy před rozdrcením, pádem předmětů a uklouznutím na kluzkém povrchu.

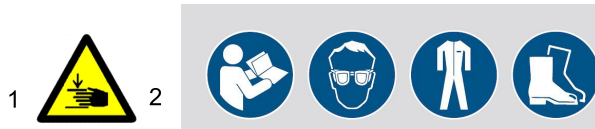


Pracovní oděv

Pracovní oděv je přiléhavý oděv s nízkou pevností v tahu.

2.5 Výstražné štítky na stroji

Na stroji jsou umístěny následující výstražné štítky (obr. 1) s pokyny, které je třeba dodržovat.



Obr. 1: Výstražné štítky - 1 Nebezpečí skřípnutí horních končetin | 2 Bezpečnostní pokyny: přečtěte si návod k obsluze, použijte ochranné brýle, pracovní oděv a obuv

Výstražné štítky umístěné na stroji nesmí být odstraněny. Poškozené nebo chybějící výstražné štítky mohou vést k poškození či nebezpečným situacím. Ihned je proto nahradte novými štítky.

Pokud nejsou štítky snadno rozpoznatelné a čitelné, postavte stroj mimo provoz, dokud je nenahradíte novými štítky.

3 Správný účel použití

Hydraulický lis je vhodný pro použití v automobilovém nebo strojním průmyslu. Hodí se pro lisování ložisek, válců, stejně jako pro razicí a ohýbací práce. Respektujte omezující technické údaje, které jsou uvedené v kapitole Technická data. Nikdy nevyvíjejte na obrobek nepovoleně vysoké síly. Zkontrolujte tlak na tlakoměru.

Hydraulický lis smí provozovat pouze vyškolené osoby.

Ke správnému účelu použití stroje patří také dodržování všech údajů a pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze. Každé jiné použití je považováno za nesprávné použití.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí při nesprávném použití!

Nesprávné použití stroje může vést k nebezpečným situacím.

- Zařízení provozujte pouze v předepsaném rozsahu výkonu, který je uvedený v technických datech.
- Nikdy neobcházejte nebo nevyřazujte bezpečnostní prvky z provozu.
- Stroj provozujte pouze v bezvadném technickém stavu.

Svévolně provedené přestavby nebo změny stroje mohou zneplatnit ES prohlášení o shodě a jsou proto zakázané. Výrobce nepřebírá záruku za škody při konstrukčních či technických změnách stroje.

Nesprávné použití stroje stejně jako nerespektování bezpečnostních předpisů či pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze vede k ukončení záruky a odpovědnosti výrobce za způsobené škody či poranění!

Na jakékoli nároky na záruční plnění při nesprávném použití výrobku nebude brán zřetel.

3.1 Zamezení předvídatelným nebezpečím

Při dodržení správného účelu použití zařízení a všech pokynů nehrozí při práci se zařízením žádné nebezpečí poranění.

3.2 Zbytková rizika

I při dodržení všech bezpečnostních předpisů existují při práci se strojem zbytková rizika.

Všechny osoby, které pracují se zařízením, se musí seznámit se zbytkovými riziky a postupovat podle pokynů, která tyto rizika snižují.

- Během provozu stroje hrozí nebezpečí skřípnutí horních a dolních končetin.
- Během údržby stroje může být nutné odmontovat ochranné prvky. Vznikne tak potenciální nebezpečí, které musí brát personál na zřetel.

4 Technická data

4.1 Tabulka

| Model | WPP 15 E |
|------------------|--------------|
| Lisovací tlak | 15 t |
| Rozměry základny | 700 x 540 mm |
| Celková výška | 1616 mm |
| Vnitřní šířka | 500 mm |
| Pracovní rozsah | 173 - 985 mm |
| Zdvih pístu | 160 mm |
| Posuv pístu | 169 mm |
| Hmotnost | 91,5 kg |

4.2 Provozní podmínky

| Model | WPP 15 E |
|--------------------------------|------------------------------|
| Provozní teplota | -5 °C až 40 °C |
| Skladovací teplota | -25 °C až 55 °C |
| Přepravní teplota | -25 °C až 70 °C (< 24 h) |
| Max. nadmořská výška použití | 1000 m |
| Max. relativní vlhkost vzduchu | 85 % |
| Pracovní prostředí | bezprašné, suché, nevzňtlivé |

4.3 Typový štítek

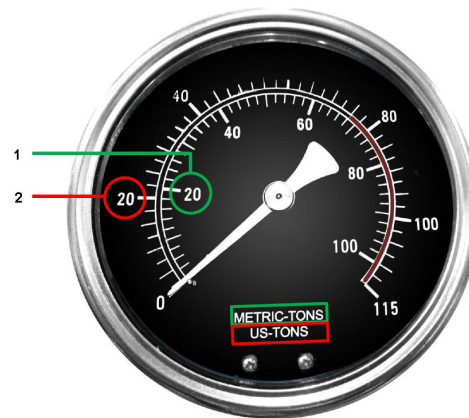
| Werkstattpresse Workshop press | | CE | |
|---|----------|--|---------|
| Typ Type | WPP 15 E | Serien-Nr. Serial no. | |
| Artikel-Nr. Item no. | 6300016 | Baujahr Year of manufacture | |
| Kapazität Capacity | 15 t | Gewicht Weight | 91,5 kg |
|  www.unicraft.de | | Stürmer Maschinen GmbH Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, 96103 Hallstadt Deutschland / Germany | |

Obr. 2: Typový štítek

4.4 Manometr

Použitý manometr má dvě stupnice:

- vnější stupnice [1] ukazuje tzv. krátké tuny [1 tuna = 907,18 kg]
- vnitřní stupnice [2] ukazuje metrické tuny [1 tuna = 1000 kg]



Obr. 3: Manometr

5 Přeprava, balení a skladování

Dodání

Po dodání stroje zkontrolujte, zda nedošlo k jeho poškození během přepravy. Pokud došlo k poškození stroje, ihned to oznamte přepravci nebo prodejci.

Přeprava



UPOZORNĚNÍ!

Dbejte na dostatečnou nosnost zvedacích zařízení při přepravě a zvedání stroje.



UPOZORNĚNÍ!

Chraňte stroj před vlhkostí.

Hydraulický lis smíte přepravovat výhradně stojící. Je zakázáno na sebe skládat více hydraulických lisů. Na hydraulický lis je zakázáno stavět také jiné předměty.

Pro přepravu je hydraulický lis upevněný na paletě pomocí šroubů. Paleta musí být při přepravě řádně zajištěna. Všechny volné díly musí být připevněné k hydraulickému lisu nebo uloženy ve zvláštní krabici.

Všechny holé kovové díly stroje jsou chráněny ochrannou vrstvou proti korozi.



Tipy a doporučení

Při delší přepravě dbejte na to, aby ochranná vrstva proti korozi zůstala neporušená.

Přeprava pomocí paletového nebo vysokozdvížného vozíku:

Pro přepravu použijte dostatečně dimenzovaný paletový nebo vysokozdvížný vozík. Hydraulický lis musí být při přepravě pevně zajištěný na paletě.

Balení

Všechny použité materiály pro balení stroje jsou recyklovatelné a musí proto dojít k jejich hmotné recyklaci.

Papír a kartony odevzdejte do sběrný papíru.

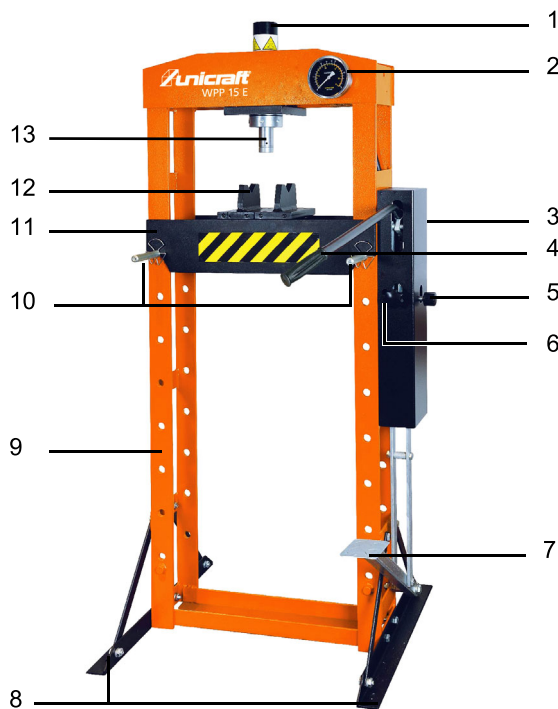
Fólie jsou vyrobeny z polyethylenu (PE) a výplňové části z polystyrenu (PS). Tyto látky odevzdejte k řádné likvidaci do sběrný nebo do kontejneru na plasty.

Skladování

Stroj řádně vyčistěte před tím, než jej uskladníte v suchém, čistém a bezprašném prostoru při teplotách nad bodem mrazu. Píst musí být plně zajetý.

6 Popis stroje

Obrázky uvedené v tomto návodu k obsluze se mohou lišit od skutečnosti.



Obr. 4: Popis stroje

- 1 Hydraulický válec
- 2 Manometr
- 3 Hydraulické ruční čerpadlo

- 4 Pumpovací páka
- 5 Ventil pro přepínání chodu hydraulického válce
- 6 Odvzdušňovací ventil
- 7 Pedál
- 8 Příčné nohy
- 9 Rám
- 10 Zajišťovací čepy stolu
- 11 Pracovní stůl
- 12 Prizmatické podpěry
- 13 Píst

6.1 Volitelné příslušenství

- Ochranná mřížka
- Sada lisovacích přípravků



POZOR!

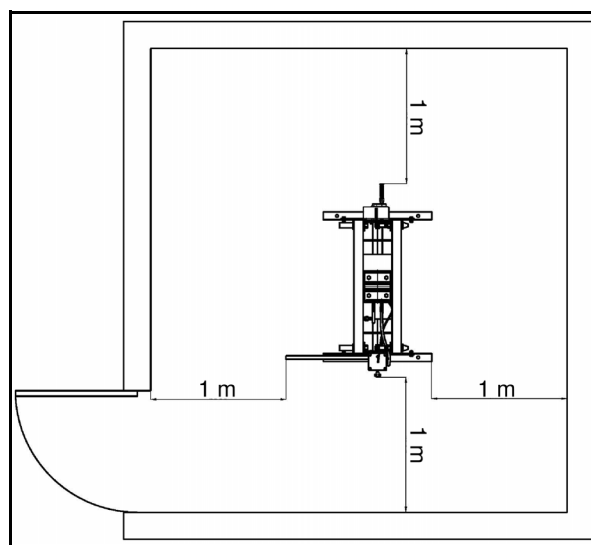
Při použití lisovacích přípravků nikdy nepřekračujte maximální lisovací tlak 15 tun.

7 Ustavení

Stroj smíte provozovat pouze v suchých a větraných prostorech.

Připevněte hydraulický lis vhodnými kotvami k pevnému a rovnému podkladu bez vibrací.

Dbejte na dostatečnou volnost pohybu, alespoň jeden metr na každou stranu, pro personál obsluhy stroje (viz obrázek 6), stejně jako na správné ustavení stroje.



Obr. 5: Správné ustavení hydraulického lisu

8 Montáž



Použijte ochrannou helmu!



Použijte ochranné rukavice!



Použijte pracovní obuv!



Použijte pracovní oděv!



POZOR!

Nebezpečí přimáčknutí!

Při nesprávné montáži vzniká nebezpečí poranění prstů či rukou.

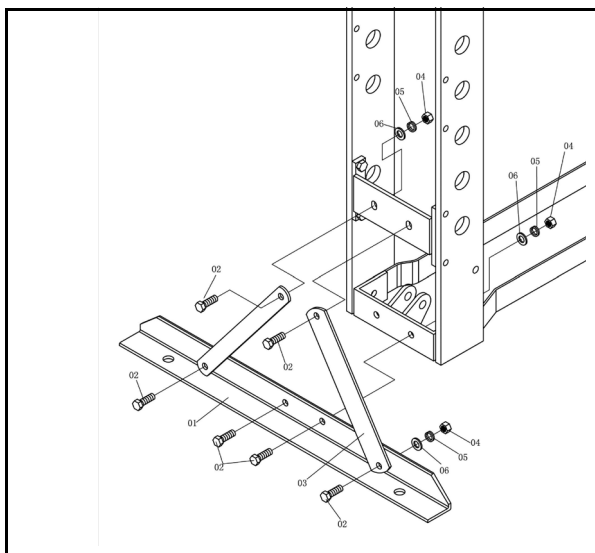
- Mějte na paměti hmotnost stroje. Použijte vhodná podpůrná zařízení, aby nedošlo k pádu stroje.

Z přepravních důvodů jsou následující díly přiložené v krabici nebo připevněné k podstavci stroje:

- příčné nohy,
- pracovní stůl,
- čerpadlo,
- manometr.

Tyto díly je třeba smontovat a pevně přišroubovat ke stroji.

8.1 Montáž příčných noh a pracovního stolu

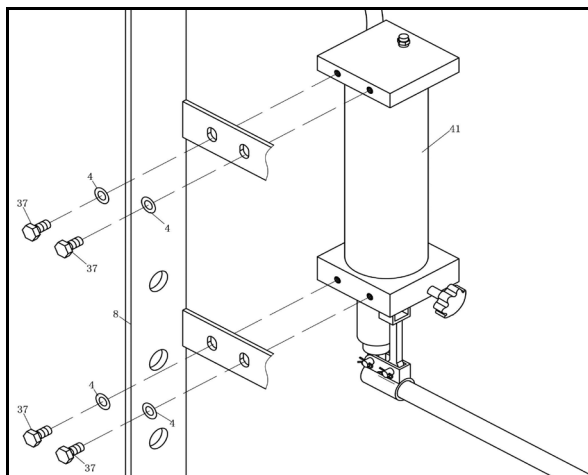


Obr. 6: Montáž příčných noh

Krok 1: Přišroubujte obě příčné nohy pomocí šroubů, podložek a matic k rámu (viz obrázek 6).

Krok 2: Zajišťovací čepy zastrčte do otvorů v požadované výšce a zajistěte je svorkami. Poté umístěte pracovní stůl na zajišťovací čepy.

8.2 Montáž čerpadla



Obr. 7: Montáž čerpadla

Krok 1: Čerpadlo připevněte pomocí dodaných šroubů a podložek k rámu ze vnější strany (viz obrázek 7).

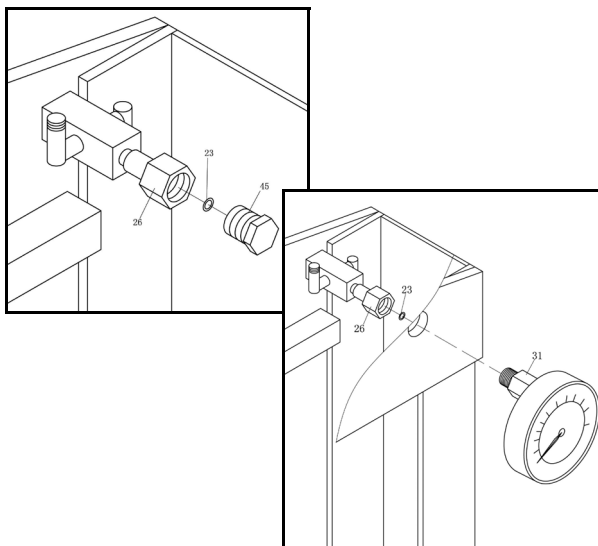
Krok 2: Namontujte tlakové hadice.

8.3 Montáž manometru

Při dodání je na místě manometru zašroubovaný šroub, aby nedošlo k úniku oleje. Tento šroub je třeba vyšroubovat a vyměnit jej za manometr.

Krok 1: Odstraňte šroub a těsnící kroužek.

Krok 2: Poté místo něj zašroubujte manometr a těsnící kroužek (viz obrázek 8). Spojení musí být těsné, aby nemohlo dojít k úniku oleje.



Obr. 8: Montáž manometru

9 Před prvním uvedením do provozu

Krok 1: Odvzdušněte hydraulický systém otočením přepínacího ventilu proti směru hodinových ručiček. Poté několikrát zapumpujte pákou, abyste vypustili nahromaděný vzduch z hydraulického systému. Poté přepínací ventil opět dotáhněte.

Krok 2: Zkontrolujte těsnost všech kabelů a spojek. Zkontrolujte, zda jsou všechny části stroje v nepoškozeném stavu a řádně fungují.

10 Provoz



VAROVÁNÍ!

Vážné nebezpečí!

Při nerespektování těchto pravidel nastává vážné riziko ohrožení života.

- Nikdy nepracujte se strojem, pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků, silné únavy nebo nemoci.
- Stroj smí obsluhovat pouze jedna osoba. Další osoby se nesmí vyskytovat během provozu v přímé blízkosti stroje.



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí přimáčknutí!

Při nesprávné práci se strojem vzniká nebezpečí poranění prstů či rukou.

- Obrobek položte na prizmatické podpěry a upevněte jej.
- Nikdy nezasahujte během provozu do pracovního prostoru stroje.
- Ruce udržujte mimo lis a v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých dílů.



Použijte ochrannou helmu!



Použijte ochranná sluchátka!



Použijte ochranné brýle!



Použijte ochranné rukavice!



Použijte pracovní obuv!



Použijte pracovní oděv!



UPOZORNĚNÍ!

Před prvním uvedením stroje do provozu proveďte následující úkony.

- Zkontrolujte všechny šroubové spoje a případně je dotáhněte.
- Naplňte čerpadlo hydraulickým olejem a uzavřete plnicí otvor žlutou odvzdušňovací zátkou z umělé hmoty.
- Z hydraulického systému vypusťte vzduch.

10.1 Nastavení výšky stolu



POZOR!

Nebezpečí přimáčknutí!

Pokud stůl neleží úplně na zajišťovacích čepích, hrozí nebezpečí přimáčknutí.

- Před nastavením výšky stolu zkontrolujte, zda stůl leží úplně na zajišťovacích čepích.
- Přesvědčte se, že jsou pojistné svorky správně umístěné.

Provoz

Pro zajištění bezpečné práce s hydraulickým lisem je nezbytné nastavit správně pracovní výšku stolu pomocí zajišťovacích čepů.

Krok 1: Zvedněte pracovní stůl na jedné straně a držte jej v této poloze.

Krok 2: Vytáhněte zajišťovací čep na nadzvednuté straně.

Krok 3: Pracovní stůl nadzvedněte do požadované výšky.

Krok 4: Zajišťovací čep zasuňte do příslušného otvoru.

Krok 5: Pracovní stůl spustte na zajišťovací čep.

Krok 6: Stejný postup proveďte i pro druhou stranu stolu, aby byl ve vyrovnané poloze.

10.2 Nastavení pracovního rozsahu

Pro bezpečnou práci s obrobkem je třeba nejdříve správně nastavit pracovní rozsah.

Krok 1: Položte prizmatické podpěry na stůl lisu.

Krok 2: Zatlačte čtyři kolíky v podpěrách dolů tak, aby došlo ke snížení vnitřní části pracovního stolu.

Tím zabráníte sklouznutí nebo převrácení podpěr během práce.

10.3 Nastavení horizontální pracovní polohy

Krok 1: Obrobek je třeba vyrovnat tak, aby ležel horizontálně vůči hydraulickému válci.

Tím zamezíte otočení obrobku při použití hydraulického válce.

10.4 Vyrovnání hydraulického válce

Hydraulický válec lze ručně přesunout vpravo nebo vlevo do požadované polohy nad obrobkem.



POZOR!

Přesvědčte se, že je obrobek pod pístem ve středové poloze!

10.5 Vytvoření tlaku



UPOZORNĚNÍ!

Během stlačování sledujte střídavě pracovní prostor a manometr, abyste zamezili možnému poškození lisu nebo obrobku přetížením.

Krok 1: Ventil přesuňte do pravé polohy, abyste umožnili naplnění hydraulického válce.

Krok 2: Pumpujte pákou nebo pedálem, dokud se píst nedotkne obrobku. Dojde k naplnění hydraulického válce olejem.

Krok 3: Pumpujte tak dlouho, dokud nevytvoříte potřebný tlak. Aktuální tlak odečtete na manometru.



POZOR!

- Nikdy nepřekračujte maximální lisovací kapacitu!
- Nikdy nepoužívejte prodloužení páky.

Tlak lze vytvořit také pomocí pneumatického nožního čerpadla.

Proto je třeba sešlápnout pneumatický nožní pedál po tak dlouhou dobu, dokud nevytvoříte potřebný tlak.

10.6 Zpětný chod hydraulického válce



Tipy a doporučení

Rychlost zpětného chodu hydraulického válce je přednastavená z výroby. Její změna je potřebná, resp. možná pouze po údržbě a opravě. Stavěcí šroub je proto opatřený ochranným krytem.

Krok 1: Otočný volič ventilu přesuňte do levé polohy.

Hydraulický olej nyní může samovolně téct z válce zpět do nádrže. Hydraulický válec se vrátí do své výchozí polohy.

10.7 Tváření obrobku



POZOR!

- Přesvědčte se, že jsou zajišťovací čepy správně umístěné.
- Přesvědčte se, že je obrobek pod pístem ve středové poloze!
- Nikdy nepřekračujte maximální lisovací kapacitu!
- Nikdy nepoužívejte prodloužení páky.
- Ruce udržujte mimo lis a v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých dílů.

Krok 1: Upněte prizmatické podpěry na stůl.

Krok 2: Obrobek položte na prizmatické podpěry a upevněte jej.

Krok 3: Otočte regulační ventil čerpadla ve směru hodinových ručiček, dokud se neuzavře.

Krok 4: Pumpujte ruční pákou nebo nožním pedálem. Čerpadlo začne pracovat a hydraulický válec se spouští dolů.

Krok 5: Když je hydraulický válec nad obrobkem, přestaňte pumpovat.

Krok 6: Vyrovnajte obrobek i hydraulický válec.

Krok 7: Opět pákou zapumpujte, abyste stlačili píst na obrobek. Sledujte přítom manometr.

Krok 8: Po dokončení tváření obrobku otočte regulační ventil opět proti směru hodinových ručiček. Hydraulický válec se vrátí do své výchozí polohy.

Krok 9: Obrobek odeberte.

11 Čistění, údržba a opravy

11.1 Čistění

Udržujte hydraulický lis v čistotě.



POZOR!

- Pro čistění umělohmotných dílů nebo lakovaných povrchů nepoužívejte rozpouštědla. Mohlo by dojít k poškození těchto dílů.



Použijte ochranné rukavice!



UPOZORNĚNÍ!

Při čistění nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Mohlo by dojít k poškození stroje.

Všechny plastové a lakované díly čistěte navlhčeným hadříkem a neutrálním čisticím prostředkem.

Přebytečné mazivo nebo olej odstraňte suchým hadrem.

Doporučujeme nechat hydraulický lis minimálně jednou ročně vyčistit a zkontrolovat kvalifikovaným personálem.

11.2 Údržba a opravy

Údržbu a opravy smí provádět výhradně kvalifikovaný personál.

Při nesprávné funkci stroje se obraťte na svého prodejce nebo zákaznický servis. Kontaktní údaje najdete v kapitole 1.2 Zákaznický servis.

Všechny odmontované bezpečnostní prvky je třeba po ukončení údržby opět namontovat.

Hydraulické vedení a přípojky je třeba nechat jednou ročně zkontrolovat kvalifikovanou osobou. Při zvýšené době nasazení, častých nebo zvýšených tlakových impulzech nebo silných vnějších vlivech je třeba kontrolu provádět každých 6 měsíců.

Po 6 letech provozu je třeba provést výměnu hydraulického vedení. Při zvýšené zátěži doporučujeme provést tuto výměnu již po 2 letech.

Čistění, údržba a opravy

11.2.1 Optická kontrola

| Interval údržby | Předmět údržby |
|----------------------|---|
| Denně | Optická kontrola znečištění stroje, příp. vyčištění stroje. |
| 1 x týdně | Optická kontrola hydraulického lisu, především pracovního stolu a zajišťovacích čepů, poškozené díly vyměňte nebo zajistěte provedení jejich opravy. |
| 1 x týdně | Optická kontrola stroje, zejména funkce hydraulických dílů a úniku oleje (čerpadlo, hadice, válec, manometr, atd.), poškozené díly vyměňte. |
| 200 provozních hodin | Kontrola celkové funkce a bezpečnosti práce hydraulického lisu. |
| 1 x ročně | Hydraulické vedení a přípojky je třeba nechat jednou ročně zkontrolovat kvalifikovanou osobou. Při zvýšené době nasazení, častých nebo zvýšených tlakových impulzech nebo silných vnějších vlivech je třeba kontrolu provádět každých 6 měsíců. |

11.2.2 Údržbové úkony

| Interval údržby | Údržbové úkony |
|----------------------|---|
| 200 provozních hodin | Hydraulický lis důkladně promažte (všechny pohyblivé díly, ložiska a vedení). |
| 300 provozních hodin | Proveďte výměnu hydraulického oleje. |
| Podle potřeby | Odvzdušněte hydraulický systém. |
| Podle potřeby | Doplňte hydraulický olej, poté odvzdušněte hydraulický systém. |
| 6 let | Nechejte vyměnit hydraulické vedení. Při zvýšené zátěži doporučujeme provést tuto výměnu již po 2 letech. |

11.2.3 Doporučené provozní kapaliny

| Provozní kapalina | Specifikace | Výrobce/typ (nezávazné doporučení) | Množství |
|-------------------|---|---------------------------------------|---------------|
| Hydraulický olej | ISO 32 Viskozita 22 až 25 mm ² /s | OMV HYDRAL 32 | |
| Mazací tuk | SO XM 2 | OMV SIGNUM M 283 | Podle potřeby |

11.2.4 Mazání

| Strojní díl | Mazací místo | Mazivo |
|----------------------------|-----------------------------------|---|
| Hydraulické ruční čerpadlo | Píst Hřídel ovládacího ventilu | Mazací tuk: Pro mazání naneste mazací tuk pomocí štětce na určená mazací místa. Přebytečné mazivo nebo olej odstraňte suchým hadrem. |

11.2.5 Výměna oleje

Vypuštění oleje:

Krok 1: Pro vypuštění oleje povolte šroub hydraulického válce, který sjel dolů.

Krok 2: Poté může být hydraulický olej pumpováním vyčerpán ven a na konci hadice zachycen.



UPOZORNĚNÍ!

Použitý olej řádně zlikvidujte.
Postupujte dle pokynů výrobce oleje.

Doplnění oleje:

Krok 1: Během plnění musí být píst v klidové poloze, to znamená plně snížený.

Krok 2: Nový olej nalijte přes plnicí otvor.

Krok 3: Odvzdušněte hydraulický systém otočením přepínacího ventilu proti směru hodinových ručiček. Poté několikrát zapumpujte pákou, abyste vypustili nahromaděný vzduch z hydraulického systému. Poté přepínací ventil opět dotáhněte.

12 Likvidace vyřazeného stroje

Zlikvidujte prosím svůj stroj ekologicky, aby se odpad nedostal do životního prostředí, ale byl odborně zlikvidován.

12.1 Vyřazení z provozu

Vyřazené zařízení se musí ihned ustavit odborně mimo provoz, aby se vyhnulo pozdějším možným zneužitím a škodám na životním prostředí či osobách.

Krok 1: Odstraňte všechny látky, které ohrožují životní prostředí, ze stroje.

Krok 2: Demontujte případně stroj do ovladatelných a použitkovatelných částí.

Krok 3: Části stroje a provozní materiály se likvidují podle místních předpisů.

12.2 Likvidace maziv

Okolí mazacích míst očistěte od přebývajících tuku.

Pokyny pro likvidaci maziv udává výrobce daného maziva. Podle potřeby se použijí údaje vztahující se na látky použité u výrobku.

13 Náhradní díly



POZOR!

Nebezpečí poranění při použití nesprávných náhradních dílů!

Při použití nesprávných nebo vadných náhradních dílů může vzniknout nebezpečí pro obsluhu stroje, stejně jako může dojít k poškození stroje.

- Je povoleno používat pouze originální náhradní díly.
- Při nejasnostech se obraťte na svého prodejce.



Tipy a doporučení

Při použití nesprávných nebo vadných náhradních dílů zaniká záruka výrobce za případné škody.

13.1 Objednání náhradních dílů

Náhradní díly lze objednat prostřednictvím Vašeho prodejce. Kontaktní údaje najdete v kapitole 1.2 Zákaznický servis.

Při objednávce je třeba poskytnout následující údaje:

- Typ stroje
- Objednací číslo:
- Číslo rozpadového schématu
- Číslo pozice náhradního dílu
- Rok výroby
- Množství

Náhradní díly nelze bez výše uvedených údajů objednat. Při chybějícím údaji o způsobu dodávky se dodávka uskuteční podle uvážení dodavatele.

Typ stroje, objednací číslo a rok výroby jsou uvedeny na typovém štítku.

Příklad

Je třeba objednat manometr. Manometr je na rozpadovém schématu pod číslem 38.

- Typ stroje: **Hydraulický lis WPP 15 E**
- Objednací číslo: **6300016**
- Číslo pozice náhradního dílu: **38**

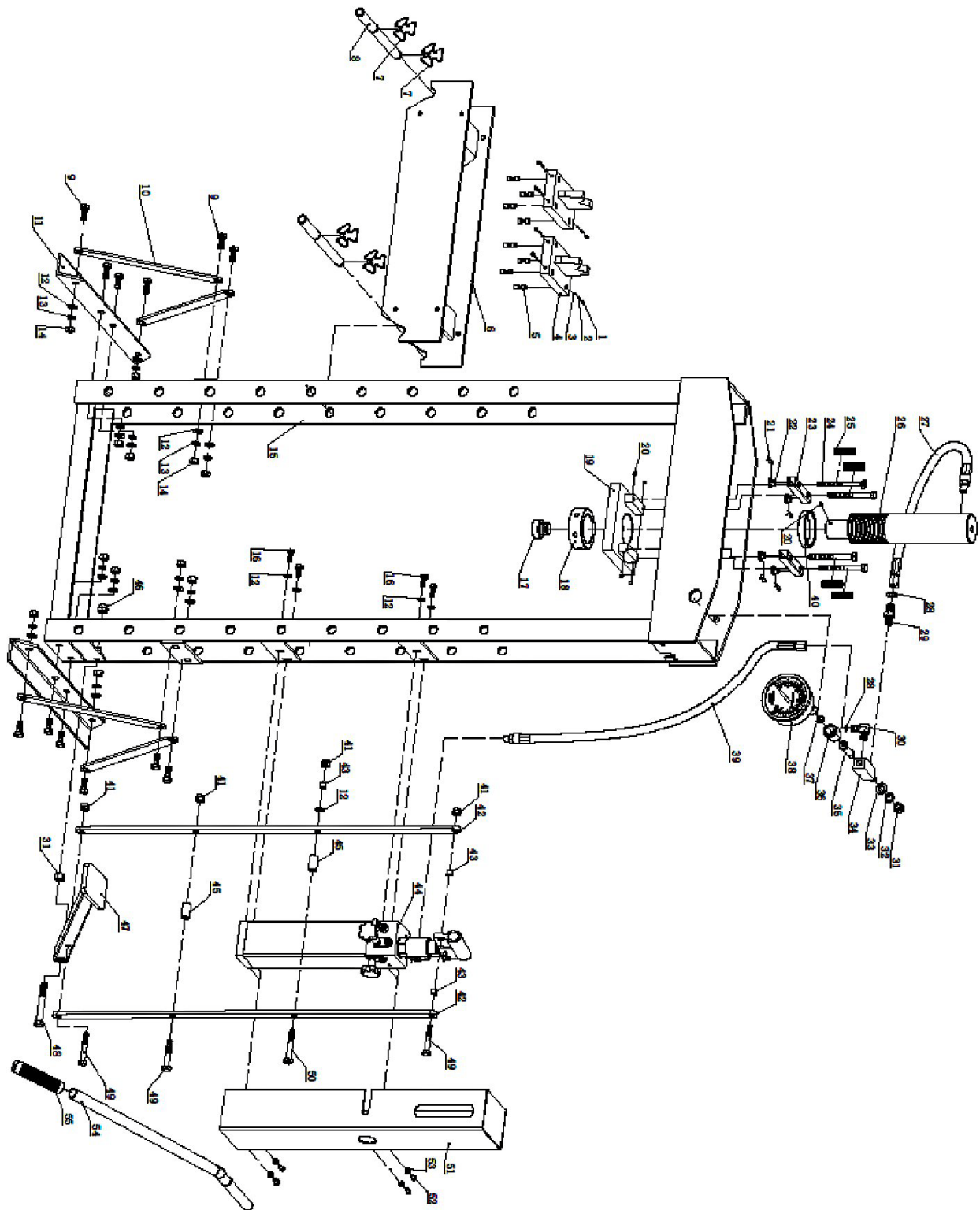
Objednací číslo náhradního dílu tedy je: **0-6300016-38**

Objednací číslo se skládá z čísla zboží, čísla pozice a jednoho místa před číslem zboží.

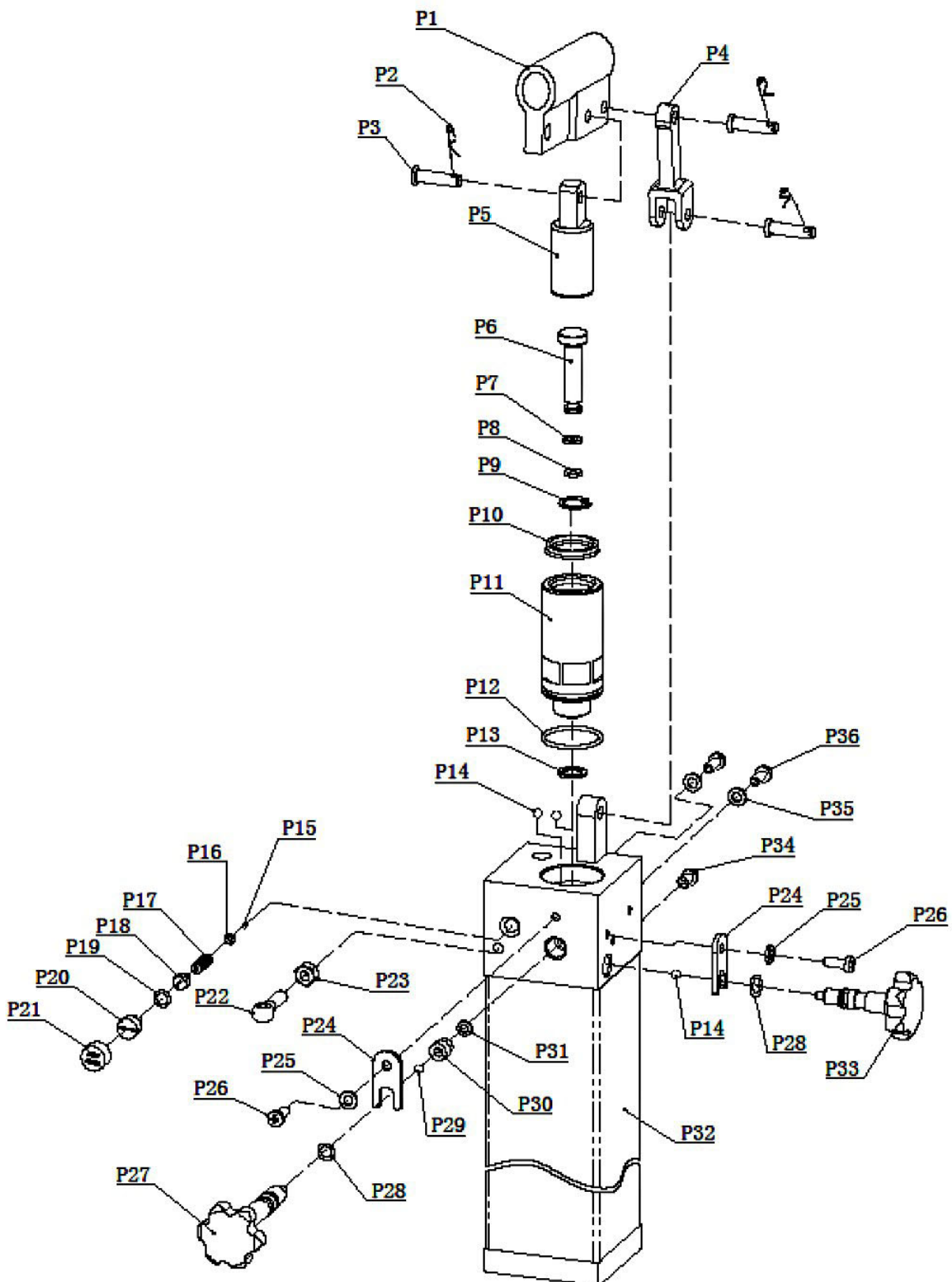
- Před objednáčím číslem je třeba napsat 0.
- U čísla pozic 1 až 9 je rovněž třeba uvést 0.

13.2 Rozpadová schémata

Následující rozpadová schémata Vám pomohou při identifikaci potřebného náhradního dílu.

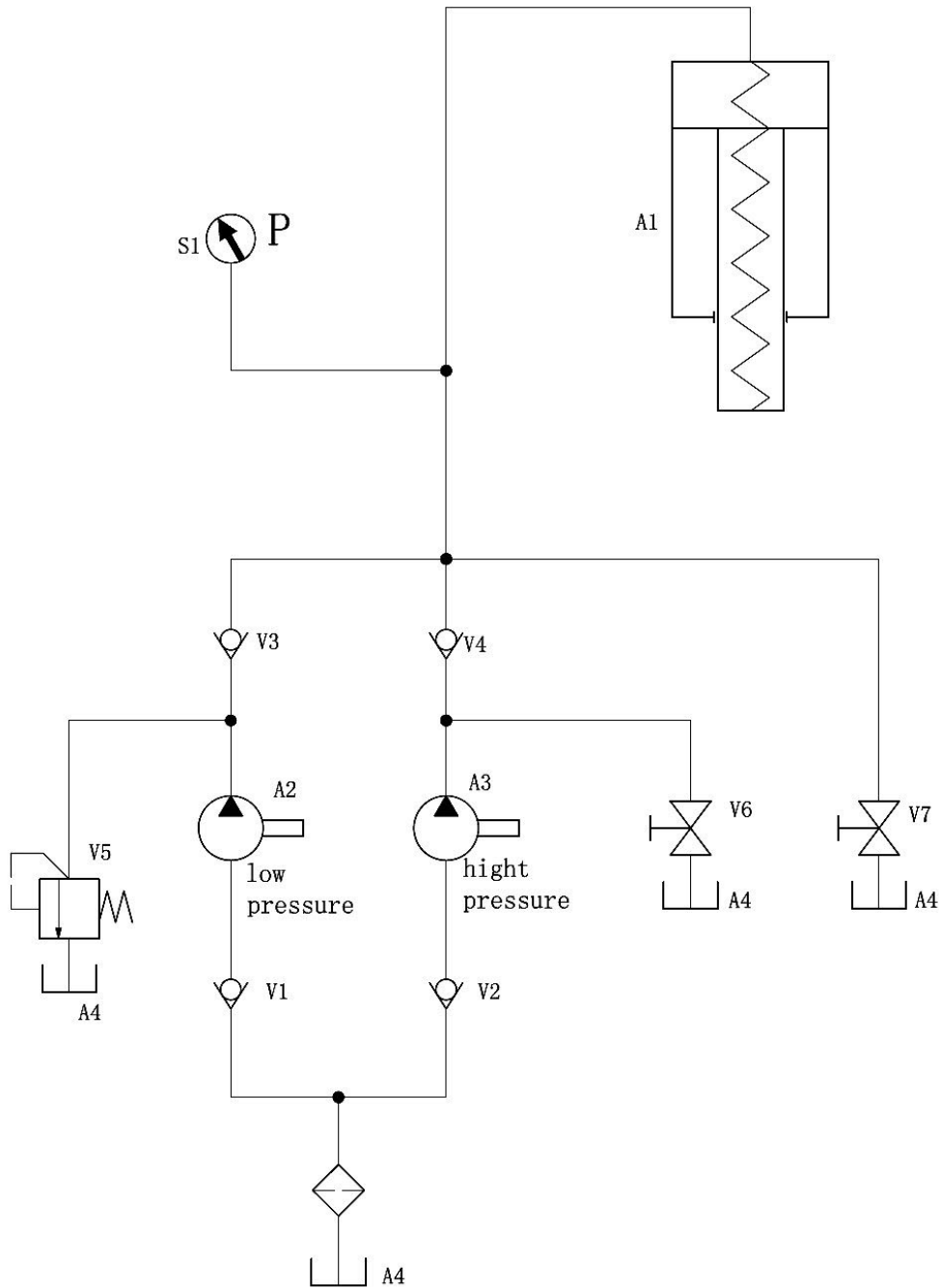


Obr. 9: Rozpadové schéma 1



Obr. 10: Rozpadové schéma 2

13.3 Hydraulické schéma zapojení



Obr. 11: Schéma hydraulického obvodu WPP 15 E

ES - Prohlášení o shodě

14 ES - Prohlášení o shodě

Dle strojní směrnice 2006/42/ES Příloha II 1.A

Výrobce: Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

tímto prohlašuje, že následující výrobek

Skupina výrobků: Unicraft© Manipulační technika

Typ stroje: Hydraulický lis

Označení stroje: WPP 15 E

Objednací číslo: 6300016

Sériové číslo: _____

Rok výroby: 20__

odpovídá všem příslušným ustanovením výše uvedené směrnice, stejně jako dalším (níže uvedeným) směrnicím a normám v době vystavení tohoto prohlášení.

Příslušné EU směrnice:
2014/68/EU Tlaková směrnice (platná od 19. července 2016)

Byly použité následující harmonizované normy:

EN ISO 12100-1:2010
Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizik a snižování rizik

DIN EN 693:2009
Obráběcí a tvářecí stroje - Bezpečnost - Hydraulické lisy

DIN EN 1494:2009-05
Mobilní a přemístitelné zvedáky a související zdvihací zařízení

Odpovědné osoby:
Technické oddělení, Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, D-96103 Hallstadt

Hallstadt, 19.4.2016



Kilian Stürmer
Obchodní ředitel



Obráběcí a tvářecí stroje, kompresory, pneumatické nářadí...

